रजिस्ट्री सं. डी. (डी.एल.)-72 REGISTERED No. D. (D.N.)-72

भारत का राजपत्र
The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 43] नई दिल्ली, सोमवार, फरवरी 17, 1986/माघ 28, 1907
No. 43] NEW DELHI, MONDAY, FEBRUARY 17, 1986/MAGHA 28, 1907

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके
Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

आयात व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं. 72-आईटीसी (पीएन)/85-88

नई दिल्ली, 17 फरवरी, 1986

विषय :—ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन के मामले में लागू करने के लिए भारतीय रुपए और रूबल के बीच विनिमय की दर ।

मिसिल सं. आईपीसी/54/16/83-85 :—25 नवम्बर, 1978 की भारत सरकार और सोवियत समाजवादी गणतंत्र संघ (यू एस एस आर) के बीच हुए नयाचार और उसके बाद मुद्राओं के विशेष समूह की शर्तों के अनुसार भारतीय रुपए मूल्य में परिवर्तन होने पर 6 फरवरी, 1986 से 12·5231 रुपए प्रति

रूबल की मुद्रा विनिमय दर सभी विद्यमान और भविष्य के उन ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन में दोनों देशों के बीच लागू होगी जिनका उल्लेख रुबल में किया गया है या किया जा सकता है । विनिमय की यह दर भारतीय रुपए में उल्लिखित उन संविदाओं के लिए भी लागू होगी जहां संविदा का मूल्य विशिष्ट ऋण से रुबल और रुपये की दोन संविदा के कार्यान्वयन की अवधि एक वर्ष या अधिक होने के कारण विनिमय दर से संबंधित है ।

2. भारत और यू एस एस आर के बीच विभिन्न ऋणों और वाणिज्यिक लेन-देन में विनिमय की नई दरें लागू करने की विधि वही रहेगी जैसा कि सार्वजनिक सूचना सं. 3-आईटीसी (पीएन)/79, दिनांक 5 फरवरी, 1979 में दर्शाई गई है ।

राजीव लोचन मिश्र, मुख्य नियंत्रक, आयात एवं निर्यात

MINISTRY OF COMMERCE
IMPORT TRADE CONTROL
PUBLIC NOTICE NO. 72-ITC(PN)/85-88

New Delhi the 17th February, 1986

Subjects: Rate of Exchange between the Indian rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and commercial transactions—

F. No. IPC/54/16/83-85.—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republics (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian rupee in terms of specified basket of currencies an exchanges rate of Rs. 12.5231 per rouble shall, with effect from February 6, 1986 apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rates of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC(PN)/79, dated January 5, 1979.

R. L. MISRA, Chief Controller of Imports & Exports

PRINTED BY THE MANAGER, GOVT. OF INDIA PRESS, RING ROAD, NEW DELHI-110064
AND PUBLISHED BY THE CONTROLLER OF PUBLICATIONS, DELHI-110054, 1986